

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PRINCE STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 8-9941

Established in 1967, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE FREEMASON"
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

16 (號九五第卷九十式第紙聞新) Fri, JUNE 16 1967 (Vol. 29 No. 59 Page 1)

印度施報復驅中共兩使節離境

印京民衆示威

搗亂中共使館

(新德里十六日電) 印度首都的民衆，爲抗議驅逐中共使節的行動，今日在德里市內，舉行示威遊行，並向中共使館投擲磚石，搗亂中共使館。

示威者表示，中共使節在印期間，曾對印度民衆進行宣傳，並企圖煽動民衆，破壞印中友好關係。示威者要求中共使節立即離境，並對印度民衆進行道歉。

中共使館一守衛受傷，當時不在場，可能已逃往他處，仍引起警署的注意。

據官方消息，印度政府已下令，嚴禁民衆向中共使館投擲磚石，並嚴禁在使館周圍舉行示威遊行。警方已加強了對使館的保護，並嚴禁民衆靠近使館。

蘇聯明晨舉行大會

蘇聯明晨舉行大會

(莫斯科十六日電) 蘇聯最高蘇維埃，將於明晨舉行大會，討論蘇聯與中國關係問題。

據悉，大會將討論蘇聯政府對中國政府提出的要求，並決定蘇聯對中國問題的立場。大會還將討論蘇聯對中國民衆的宣傳活動，並決定蘇聯對中國民衆的宣傳策略。

加外長指現局勢

加外長指現局勢

(渥太華十六日電) 加拿大外交部長，今日在渥太華表示，加拿大政府將繼續觀察蘇聯在東歐的行動，並決定加拿大對蘇聯的立場。

加外長表示，加拿大政府將繼續觀察蘇聯在東歐的行動，並決定加拿大對蘇聯的立場。加外長還表示，加拿大政府將繼續觀察蘇聯在東歐的行動，並決定加拿大對蘇聯的立場。

星洲左派青年巡行

星洲左派青年巡行

(星加坡十六日電) 星洲左派青年，今日在星洲舉行巡行，並向中共使館投擲磚石，搗亂中共使館。

巡行者表示，中共使節在星洲期間，曾對星洲民衆進行宣傳，並企圖煽動民衆，破壞星中友好關係。巡行者要求中共使節立即離境，並對星洲民衆進行道歉。

駐塞島美軍和平軍

駐塞島美軍和平軍

(華盛頓十六日電) 美國政府今日宣佈，將派遣一隊美軍，前往塞浦路斯，以維持該島的和平。

美國政府表示，塞浦路斯局勢緊張，美軍的派遣將有助於維持該島的和平，並防止局勢進一步惡化。美軍將與塞浦路斯政府合作，並與聯合國維和部隊配合行動。

任北約要職加官員

任北約要職加官員

(渥太華十六日電) 加拿大政府今日宣佈，將任命一名加拿大官員，擔任北約的重要職務。

加政府表示，該官員將在北約擔任重要職務，並負責協調加拿大在北約的行動。該官員將與北約其他成員國的官員合作，並與加拿大政府保持密切聯繫。

沉船阻塞中東運河

沉船阻塞中東運河

(華盛頓十六日電) 一艘美國商船，今日在中東運河沉沒，阻塞了該河的運輸。

據悉，該商船在航行途中，因故沉沒，並阻塞了中東運河。中東運河是國際貿易的重要通道，該商船的沉沒將對國際貿易產生重大影響。

美國經濟研究委員會發表報告

美國經濟研究委員會發表報告

(華盛頓十六日電) 美國經濟研究委員會今日發表報告，指出美國經濟發展面臨重大挑戰。

報告指出，美國經濟發展面臨重大挑戰，包括通貨膨脹、失業率上升等問題。報告建議政府採取措施，以解決這些問題，並促進美國經濟的發展。

中共核武發展力大

中共核武發展力大

(華盛頓十六日電) 據美國情報人員估計，中國核武發展速度極快，已具備核戰能力。

美國情報人員表示，中國核武發展速度極快，已具備核戰能力。美國政府對此表示擔憂，並呼籲中國政府停止核武發展，以維護國際和平與穩定。

自由黨初選步計劃

自由黨初選步計劃

(溫哥華十六日電) 自由黨今日宣佈，將舉行初選，以選出黨內候選人。

自由黨表示，初選將有助於黨內候選人之間的競爭，並提高黨內候選人的素質。初選還將有助於黨內候選人了解選民的意見，並制定更符合選民利益的政綱。

中東戰事發展至今

中東戰事發展至今

(巴格達十六日電) 中東戰事發展至今，雙方均有重大損失。

據悉，中東戰事發展至今，雙方均有重大損失。戰事仍在繼續，雙方均表示將繼續戰鬥，直到達成自己的目的為止。

南韓學生舉行暴動

南韓學生舉行暴動

(漢城十六日電) 南韓學生今日在漢城舉行暴動，並向政府投擲磚石，搗亂政府。

學生表示，政府對學生的壓迫，已達到無法忍受的地步。學生要求政府停止對學生的壓迫，並釋放所有被關押的學生。

五百餘人被捕

五百餘人被捕

(漢城十六日電) 南韓政府今日逮捕了五百餘名學生，以鎮壓學生暴動。

政府表示，學生暴動嚴重威脅了國家的穩定，必須採取措施予以鎮壓。政府還表示，將對參與暴動的學生進行嚴懲，以儆效尤。

七月四日繳交地稅

七月四日繳交地稅

(溫哥華十六日電) 溫哥華市政府今日宣佈，將於七月四日繳交地稅。

市政府表示，地稅是市政府的主要收入來源，必須按時繳交。市政府還表示，將對未按時繳交地稅的業主，採取法律行動。

加將增款援助南韓

加將增款援助南韓

(渥太華十六日電) 加拿大政府今日宣佈，將增加對南韓的援助款項。

加政府表示，增加對南韓的援助款項，將有助於南韓的經濟發展，並提高南韓民衆的生活水平。加政府還表示，將繼續觀察南韓局勢的發展，並決定是否增加援助款項。

新民主黨籌備選舉

新民主黨籌備選舉

(溫哥華十六日電) 新民主黨今日宣佈，將籌備選舉，以爭取在溫哥華市議會中取得席位。

新民主黨表示，將通過選舉，向選民展示其政綱，並爭取選民的支持。新民主黨還表示，將與選民保持密切聯繫，並聽取選民的意見。

欲奪兩省選舉結果

欲奪兩省選舉結果

(溫哥華十六日電) 新民主黨今日宣佈，將奪取兩省選舉結果，以爭取在溫哥華市議會中取得席位。

新民主黨表示，將通過奪取兩省選舉結果，向選民展示其政綱，並爭取選民的支持。新民主黨還表示，將與選民保持密切聯繫，並聽取選民的意見。

七月四日繳交地稅

七月四日繳交地稅

(溫哥華十六日電) 溫哥華市政府今日宣佈，將於七月四日繳交地稅。

市政府表示，地稅是市政府的主要收入來源，必須按時繳交。市政府還表示，將對未按時繳交地稅的業主，採取法律行動。

五百餘人被捕

五百餘人被捕

(漢城十六日電) 南韓政府今日逮捕了五百餘名學生，以鎮壓學生暴動。

政府表示，學生暴動嚴重威脅了國家的穩定，必須採取措施予以鎮壓。政府還表示，將對參與暴動的學生進行嚴懲，以儆效尤。

星洲左派青年巡行

星洲左派青年巡行

(星加坡十六日電) 星洲左派青年，今日在星洲舉行巡行，並向中共使館投擲磚石，搗亂中共使館。

巡行者表示，中共使節在星洲期間，曾對星洲民衆進行宣傳，並企圖煽動民衆，破壞星中友好關係。巡行者要求中共使節立即離境，並對星洲民衆進行道歉。

神雕俠侶

金庸

(九九二)

第二十七回

三招絕技

忽然轉念道：「唉，待得我學到殺他的本事，那耶律老兒怎能還在世上？我父母之仇，終究是報不丁的啦。」

出言反駁，只是微微擡頭，眼中那股叫楊過瞧了發痴發狂的眼色，不住滾滾滾去。

楊過笑道：「那耶律老兒一日之命，雖短，有的。」完顏萍道：「什麼？」楊過道：「要殺耶律齊，又有何難？現下我教你三招，今晚就殺了他，完顏萍曾三次行刺耶律楚材，三次都被耶律齊行無所忌的打敗，知他本領高於自己十倍，她想楊過武功雖強，未必就勝過耶律齊，但縱使勝他，也決不能只教自己三招，就能用之殺他，而今晚就能殺他，更是萬萬不能的了，雖怕楊過著惱，不敢

楊過何等聰明，早知她的心意，說道：「不錯，我武功未必在他之下，當真動起手來，說不定我還是輸多贏少，但要教你三招，今晚去殺了他，却不費吹灰之力，就只怕他會饒了你三次，你下不了手殺他罷了。」完顏萍心中心一動，隨即硬着心腸道：「他雖有德於我，但我父母之仇，不能不報，」楊過道：「好，這三招我便教你，但若你能夠殺他而不殺，那便如何？」「完顏萍道：「『憑心處置便了，反正你還處高明本領，要打要殺，難道

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance Agent

General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

大花生肉每磅二毛五 去頭紅魚每
磅壹元 唐山紅豆每磅二毛八
大魚咸魚每磅九毛 花旗糯米每磅
二毛三 曹白咸魚每磅八毛 綠豆
每磅一毛 倉魚每磅八毛 涼粉草
每磅四毛五 五花臘肉每磅八毛
本土瓜菜 苦瓜 毛瓜 上市

代理：詒厥齋各色藥酒
外埠訂貨 付貨快捷

特價

元發棧公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

新電話 682-6574 682-6575

唐山糯米
花旗糯米
港庄鹹蛋
新栗肉干
天津紅苳

大塊棕葉
去壳綠苳
靚花生肉

新到

唐山合時水貨
域埠苦瓜毛爪

我這還逃得了麼？」楊過心道：「我那捨得打你殺你？」於是微微一笑，道：「其實這三招也沒什麼希罕，你看清楚！」

當下從腳手裏拔過刀來，緩緩自左而右的研去，說道：「第一招，是『雲橫秦嶺』，」完顏萍心想：「這一招我早就會了，何用你教？」見刀鋒橫來，側身而避，楊過突出左手，抓住她，右掌，說道：「第二招，是你鐵掌功的『枯藤纏樹』，」完顏萍心想：「這一招是我鐵掌功的十八擒拿手之一，又何用你教了？但不知他怎會使我鐵掌門的掌法？」楊過握著她，又軟又滑的手掌，心中一蕩，笑道：「你該學羊脂玉掌功，怎麼不學鐵掌了？」完顏萍不知他是出言調笑，道：「有羊脂玉掌功麼？這名兒倒挺美。」

鐵掌門的拿手功夫，一是輕功，二是掌法，

寶實公司
Paul & Paul Co.
175 R. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657

新到壹九六七年非立
士立休身歷聲收音機
最新汽車上立休身歷
聲機(代按裝)
最新循環式廣播收音
機,極合家庭,旅館
等自動播放音樂之用
,免費修理服務和新年
樂,並供應各種中國音
樂,歡迎參觀試聽。

請先電詢
備有折價贈送方便顧客

影鰲伯
 L STUDIO
 L MU 1-4578
 住家 874-8710

護結家
 照婚庭
 相相相

廣東
ODLES LTD.
Baker Street
E.C. 4. AL 5-3221

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St

公證
日登
人
遺囑
及辦理各種文件
代理買賣實業

粗麵
全蛋麵
干麵



樓下桃銀街二樓街夾
片打街轉由正門入可矣

麵
麵
麵

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
PHONE MU. 2-1514

中西食譜
龍鳳海鮮 各色酥餅
星期美點 經濟時菜
雲吞水粉 南乳花生
家鄉風味 忠誠服務
大小光顧 無任歡迎
目鏡必備 唔索即奉

女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前住南京貧民診療所主任
前住澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館10一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
45 GORE AV. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

稿撰及稿譯
 文件契約
 中西書信
 Chinese Publicity Bureau Leo
 中華出版社譯件部
 87 E. Hastings St Vancouver B.C.

房藥大緬
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
舖街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

九毛五仙

電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
裝及襪及水袋名
貴古銀家具蘇杭
織皮庫有畫有目
錄印便函索即奉

精造

各款小衫細仔香
褲及鋪用衣褲仔
女衫雨衣唐裝圍
身棉布茶巾飯店
床布枕套毛巾等
諸大廉實欲

名廠男裝

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。

電話：式五五·四壹九六

雲高華搜煙通公司

工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快應。

Vancouver Chimney Service
664-2937

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及導報入帳務
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號街
444 Main St.
Vancouver, 4 B.C.
電話 682-7561
快月門服務 信明不誤

司
KEN
431 Columbia
四三一號 寄
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

華強
ARD CO.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小

廠造製味
函索即奉 價目印備 批發全球

WING WING
450 Hastings
Vancouver 4
電話：254-3153 式

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.

懷亞德藥房
 每日營業時間
 至午夜一時止
 六四八號緬街

藥味專家
 LTD.
 E.
 C.
 金豐五三

專家

Toric
118

周愛權



精製各種超時眼鏡
使您堅強視之奇眼鏡

I K CHOW
OPTOMETRIST

814 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

廣珍首飾鋪

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5814
339 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

關伯明

承接裝修土木工
新電話 AREA 8-3422

劉富

承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，鑲牆光面，磨打電鋸，C/O 2545

地址：金寶號六佐治街

修成時代廚房，及其他等木工。

話：黃榮想八七四，五六八八



眼鏡

華埠

三連發行

1. Hirschberg,

三連發行

ical Co. Ltd

King St. W.

1-RR29

華埠雜誌

牛月刊

請訂閱

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表

(舊城埠派到)	每月壹元六角	每季四元八角	半年九元六角	全年十九元二角
(舊埠郵寄)	每月壹元七角五分	每季五元二角五分	半年九元七角五分	全年十九元七角五分
(加馬郵寄)	每月壹元七角五分	每季五元二角五分	半年九元七角五分	全年十九元七角五分

便，僅須以英文正楷填寫下列格式】

區域 Zone

匯票 Money Order ☐ 長紙 Cheque ☐
 法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。
☐ 半年 ☐ 全年 ☐ 新訂開戶 ☐ 續訂開戶 ☐
 舊地址。一併列明付來。便即能辦理。(特寄新址)



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

經營一切銀行業務

竭誠服務僑胞

港九均設有分行

歡迎函詢委辦

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

枸杞菜

「浮生義興扶持的。我們少叔祖還說，同門劉忠相扶持的，幹嗎你說他們不同呢。」阿福道：「大老爺，你委知這少林派是一個甚麼團體，他們不過是一叛賊，時想推翻大清帝國的，這一次，尙之信因皇上准許承襲父爵位，他便心懷怨望，和吳三桂欺騙忠兩王勾結，稱兵叛亂，與三桂和耿精忠已砲在湖南福建兩地叛亂了，給清兵殺到節節敗退，門們借着這個機會，煽動尙之信、饒應吳耿兩王，皇上特勅派大學士索海大人，帶着崑崙劍客，出來就任廣東巡撫，監視尙之信，因此王國棟深明大義，不爲所惑，尙之信下台，尙之信不

莫怕血虛肝火旺
可將枸杞作藥湯

枸杞果是枸杞藤的嫩葉，可以煮作菜蔬，他的子稱作枸杞子它的根，就是「地骨皮」。味苦性寒，各地皆有出產，炒食，用菜羹，必須加糖，以解微酸苦味，有清涼解毒的作用，它的營養，值頗高，內含有維他命及胡蘿蔔素，豐，神農本草列作上品，本草綱目說：「枸杞果可去肺熱」大明本草說：「枸杞除煩寧神，消熱散瘡」現在介紹它的用途如下。

大勢，一受此種不韙之命，因此倒之信不
敢言，你們的兄弟，想把王總兵暗殺，
可是門不遇萬崙劍客，不敢妄動，大少
爺偷看到尙之信，利，你的兄弟不是不
會同情你嗎？」金浮生點首道：「那麼
我不特不孝，而且不忠了。」阿福道：
「當然啦！不過大少爺今日覺悟也未算
遲，大少爺，你如果和王總兵一樣，起
義棄歸，你父仇可報，且是大清功臣了。
」金浮生年紀很輕，加上一段家仇，
竟受阿福煽惑，慨然的道：「從今天起，
步王總兵後塵，殺此叛賊。」阿福
道：「那末他誓不娶聲張，事因少林派
的實力也不弱，金大人，極需一個潛伏
在平南王府做眼線的，你可負起重任。
」金浮生道：「你可帶我往見金大人嗎？」
阿福道：「現在時機還未到來，你
必要有些表現，我才可帶你見也。」金
浮生道：「你要我怎樣表現呢？」阿福
道：「阿福說，一尙之信在幾個月前，
曾經接受吳三桂的一條木匣，這木匣
用黃紙包裹着，內裏不知甚麼東西，
尙之信好像十分珍重的收藏着，金大人
很想得到這包東西，曾派萬崙劍客前往
盜取，可是沒有結果，大少爺既是尙之

枸杞×平肝：一，凡肝火重者，
常有頭暈目眩，神志煩躁，夜眠
不寧，可用枸杞×加醋炒食，或煲
湯，鹽，作佐餐，因為枸杞×能
平肝火旺。目赤目眩，眼角赤垢，
吃枸杞杞×可收緩效，如能常食，
更爲有益。三，肝火特旺的人，
除飲枸杞×湯之外，再用枸杞根
（即帶骨皮，藥舖有售）五錢，川
連一錢，枸杞子三錢，甘草一錢，
煲湯代茶，對目部常發熱的人有效。
四，血虛而肝火旺的人，可用枸
杞×煲豬肝或雞肝作湯，也極有益。
五，一部份目眩輕重，屬於陰虧
虛火症候，可用枸杞×，金石斛煲
茶。

枸杞×清肺 枸杞×味苦性寒，
能清肺部熱患。一，凡小兒出癩
疹，肺部熱重，宜用枸杞×與第
煲湯。二，小兒患日咳，愈時，
肺部亦熱，痰多而濕，有時帶帶血
絲，痊癒後，肺部內熱尚重，而用
枸杞××洋×，生藕片煲湯代茶。

（代茶）

（一）

花 旗 麵 廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 5, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎

司公業實打片

專租收代 揭按屋房 賣買業實 稀燕種各 理代號本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

陳馳威 夜 738-6734

梁一強 夜 FA 5-1844

陳李錦蓉 321-6213

梁耀武 HE 4-6578

梁春廣 268-8702

新屋舊屋 生意柏文

▲埠邊街角菜舖連實業每年生意六萬元舖後有三睡房廚房廚所自動暖氣熱水取價四萬五千元(陳馳威)

▲埠邊旅館每日生意八千元取價四萬九千元先交式千九百元(陳馳威)

▲埠心花舖去年純利五萬九千元舖主因病平賣壹千五百元先交壹半現款(陳馳威)

▲近舖街五年新廿七組聯閣柏文對角位置全價式十零萬六千元先交五萬元(陳馳威)

▲埠心菜館每月生意壹萬四千元短銀期取價壹萬元另點貨(陳馳威)

▲本坡比區十壹指十三年新三個睡房土庫另有大廳房全價壹萬六千五百元(梁一強)

▲西勢館容易做每日生意四十五元全價三萬七千元先交壹千八百五十元(陳馳威)

▲本坡比區近非沙大學大屋大地兩個睡房所取價式萬五千元起碼六間新屋隨時搬入位於第八號電視台對面歡迎參觀(梁春廣)

▲本號代理人專辦房屋汽車保險等各項業務價錢公道保障安全(梁耀武)

公證人 梁耀武

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定廖華帝、陳季瀛、二君爲徵收員。凡我男女社員。可將年費交與廖陳二君或書記李耀樞收便妥。此佈。

社長 陳文彬
書記 李耀樞

中華民國五十六年二月壹日

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

中華民國五十六年四月八日
秘書李華英

綜合新聞

崇義總會獎勵學子 獎學金贈士達孔拿

【本報訊】崇義總會為獎勵學子，特設獎學金，由士達孔拿（St. James）中學畢業生中，選出成績優異者，頒發獎學金。該會會長表示，此舉旨在鼓勵學生努力向學，為社會培養人才。

獅子會贈跑馬場券

【本報訊】卑詩獅子會為慶祝週年大會，特向卑詩省各中學畢業生，贈送跑馬場券。此舉旨在鼓勵學生參與體育活動，增進健康。

新德倫隊以薪贊助 積極集訓迎戰巴西

【本報訊】卑詩新德倫足球隊，日前以薪贊助，積極集訓，以備迎戰巴西之戰。該隊教練表示，球員們正全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。

加長老會通過三案

【本報訊】加拿大長老教會，日前通過三項重要案，包括加強與國際教會之聯繫，及改善教會之財務狀況。此舉旨在提升教會之影響力及服務能力。

中國武術膾炙人口 武師關德興顯身手

【本報訊】著名武術大師關德興，日前在溫哥華表演，膾炙人口。其精湛的武術表演，吸引了眾多觀眾到場觀看，場面熱鬧。

華僑公校郊遊 各界捐款三誌

【本報訊】華僑公校日前舉行郊遊活動，各界人士慷慨解囊，共捐善款三誌。此舉旨在支持學校教育，促進學生身心發展。

警方呼籲市民 勿忘緊急電話號碼

【本報訊】卑詩警方呼籲市民，勿忘緊急電話號碼，如九一一、六六四等。在遇到緊急情況時，應立即撥打，以獲得及時援助。

域多利華僑學校 舉行學生成績展覽

【本報訊】域多利華僑學校日前舉行學生成績展覽，展示學生在各項比賽中取得之優異成績。校方表示，學生們的進步令人欣慰。

黃本蘭翁仙逝 享年九十二歲

【本報訊】著名人士黃本蘭翁，日前仙逝，享年九十二歲。其生平事蹟，將在報端另行刊載。

東風畫報

創刊二十一年，每週五出版一次。是東南亞最有權威的畫報，行銷遍及全加。訂閱者請向本報洽購。

司公帶唱音錄聲樂港香

本號新戲 實地錄音 香港製 膠袋密封 目錄對照 函索即寄

司公車衣家勝

Singer of Canada Ltd. 558 Granville St., Vancouver, B.C. 本公司現聘 有華籍業務 人員為僑胞 服務，惠顧 諸君，當無 言語隔膜。

招租

雲埠洪門體育會通告 洪門體育會定於六月十八日（星期日）下午二時在會堂召開會員大會，討論各項重要事項，請會員屆時出席。

有住家睡房一個出賃

位於一、二、三號，交通便利，環境優美，租金低廉，有意者請洽。

雲埠洪門體育會通告

洪門體育會定於六月十八日（星期日）下午二時在會堂召開會員大會，討論各項重要事項，請會員屆時出席。

華新書局

英語慣用法詞典 售價五元五角 本局新到各種書籍，歡迎選購。

新書樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新屋，因篇幅所限，無法全部刊登，所有出賃之房屋，均係新屋，環境優美，交通便利，有意者請洽。

代理燕梳

本號代理各項燕梳，品質優良，價格公道，歡迎選購。

Success Realty Ltd.

Real Estate & Insurance 2500-2501 W. 4th Ave. 電話：2-5284 本公司提供各項房地產及保險服務，信譽昭著。

院戲雲達

【本報訊】達雲戲院，日前放映新片，吸引了眾多觀眾到場觀看。

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 本公司提供各項旅遊服務，包括機票、簽證、旅遊保險等。

行銀路資大拿加

The Royal Bank of Canada 2500-2501 W. 4th Ave. 本行提供各項銀行服務，信譽可靠。

司公藝中

China Arts & Crafts Ltd. 33 E. Hastings St., Vancouver, B.C. 本公司經營各項中國藝術品及手工藝品，品質優良。

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. 本公司提供各項金銀首飾及珠寶服務。

南洋商業銀行

(香港註冊) 本行華僑服務部辦理 華僑匯款—全國通匯 匯款迅速 華僑存款—安全保息 儲蓄便利 香港解款—隨收隨解 快捷妥當

五月六月份 永利威

廿二安大三蒸酒每樽壹元六五 廿二安大糯米酒每樽壹元四五

由中國新運到 日常用品

男女化粧品 本行特設華僑部，專為僑胞辦理各項日常用品及化妝品，貨真價實。

顧客至上 服務第一

旅行事宜 歡迎詢問 本行提供各項旅遊服務，信譽可靠。

環球旅遊社

本行提供各項旅遊服務，信譽可靠。